



Union Interparlementaire

Pour la démocratie. Pour tous.

136^{ème} Assemblée de l'UIP

Dhaka (Bangladesh), 1^{er} – 5 avril 2017



Commission permanente
du développement durable,
du financement et du commerce

C-II/136/DR-am
24 mars 2017

Promouvoir le renforcement de la coopération internationale dans le cadre des ODD, notamment en favorisant l'inclusion financière des femmes comme moteur de développement

Amendements au projet de résolution présentés dans les délais statutaires par les délégations de l'Allemagne, du Bahreïn, du Canada, de la Chine, des Emirats arabes unis, de la Grèce, de l'Indonésie, du Kenya, de Monaco, de la Mongolie, de la Roumanie, de la Suède, de la Suisse, de la Thaïlande et du Viet Nam

PREAMBULE

Nouveaux alinéas 1 et 2

Ajouter au début du préambule deux nouveaux alinéas comme suit :

- 1) ***guidée par les objectifs et les principes de la Charte des Nations Unies,***
- 2) ***réaffirmant la Déclaration universelle des droits de l'homme et la Déclaration et le Programme d'action de Vienne, et rappelant la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes, la Déclaration et le Programme d'action de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes (Beijing, 1995) et d'autres instruments internationaux relatifs aux droits de l'homme prônant l'amélioration de la situation des femmes et l'égalité des sexes,***

(Grèce)

Alinéa 1

Modifier l'alinéa existant comme suit :

- 1) ~~*réaffirmant*~~ ***réaffirmant également*** que le développement durable fait référence à un type de développement qui répond aux besoins actuels, sans compromettre la capacité des générations futures à satisfaire leurs propres besoins,

(Grèce)

Modifier l'alinéa existant comme suit :

- 1) ~~*réaffirmant*~~ ***affirmant*** que le développement durable fait référence à un type de développement qui répond aux besoins actuels, sans compromettre la capacité des générations futures à satisfaire leurs propres besoins,

(Suisse)

Alinéa 2

Modifier l'alinéa existant comme suit :

2) *exprimant* sa satisfaction que le Programme de développement durable à l'horizon 2030 repose sur une approche globale du développement durable avec un accent plutôt équilibré entre **ses trois composantes** : la croissance économique, le développement social et la protection de l'environnement,

(Chine)

Alinéa 3

Modifier l'alinéa existant comme suit :

3) *acceptant* qu'un des défis de la mise en œuvre des Objectifs de développement durable (ODD) consiste à faire en sorte que les processus de développement soient plus inclusifs et reposent sur une base très large, tout en permettant une participation étendue de tous les segments de la société, et ~~qu'ils bénéficient à tous de la même manière~~ **en renforçant leurs capacités**,

(Bahreïn)

Modifier l'alinéa existant comme suit :

3) *acceptant* qu'un des défis de la mise en œuvre des Objectifs de développement durable (ODD) consiste à faire en sorte que les processus de développement soient ~~plus~~ inclusifs et reposent sur une base très large, tout en permettant une participation étendue de tous les segments de la société, et qu'ils bénéficient à tous de la même manière,

(Canada)

Modifier l'alinéa existant comme suit :

3) ~~acceptant qu'un des défis de la mise en œuvre~~ **qu'une condition préalable à la mise en œuvre effective** des Objectifs de développement durable (ODD) consiste à faire en sorte que les processus de développement soient plus inclusifs et reposent sur une base très large, tout en permettant une participation étendue de tous les segments de la société, et qu'ils bénéficient à tous de la même manière,

(Chine)

Modifier l'alinéa existant comme suit :

3) *acceptant* qu'un des défis de la mise en œuvre des Objectifs de développement durable (ODD) consiste à faire en sorte que les processus de développement soient plus inclusifs et reposent sur une base très large, tout en permettant une participation étendue de tous les **membres et** segments de la société, et qu'ils bénéficient à tous de la même manière,

(Suède)

Modifier l'alinéa existant comme suit :

3) *acceptant* qu'un des défis de la mise en œuvre des Objectifs de développement durable (ODD) consiste à faire en sorte que les processus de développement soient plus inclusifs et reposent sur une base très large, tout en permettant une participation étendue de tous les segments de la société, et qu'ils bénéficient à tous de la même manière, **compte tenu des défis liés à la protection des systèmes environnementaux et au caractère limité des ressources naturelles renouvelables**,

(Emirats arabes unis)

Modifier l'alinéa existant comme suit :

3) ~~acceptant~~ **reconnaisant** qu'un des défis de la mise en œuvre des Objectifs de développement durable (ODD) consiste à faire en sorte que les processus de développement soient plus inclusifs et reposent sur une base très large, tout en permettant une participation étendue de tous les segments de la société, et qu'ils bénéficient à tous de la même manière,

(Viet Nam)

Alinéa 4

Modifier l'alinéa existant comme suit :

4) ~~reconnaisant qu'un autre défi de~~ **qu'une autre condition préalable** à la mise en œuvre **effective** des ODD est d'assurer la prestation efficace des services publics au moyen d'un contrôle rigoureux, d'une évaluation régulière et de la restructuration des services publics, tous ces éléments étant dépendants de la disponibilité des infrastructures de base dans les zones à la fois rurales et urbaines,

(Chine)

Modifier l'alinéa existant comme suit :

4) ~~reconnaisant qu'un autre défi de~~ la mise en œuvre des ODD est d'assurer la prestation efficace des services publics au moyen d'un contrôle rigoureux, d'une évaluation régulière et de la restructuration des services publics, tous ces éléments étant dépendants de la disponibilité des infrastructures de base dans les zones à la fois rurales et urbaines, **et de souligner l'importance de la planification et de la conception des programmes et des stratégies nécessaires,**

(Emirats arabes unis)

Alinéa 5

Modifier l'alinéa existant comme suit :

5) ~~reconnaisant également~~ que l'éradication de la pauvreté sous toutes ses formes est une condition indispensable au développement durable, et que, à cette fin, une croissance économique durable, inclusive et équitable, ainsi que l'autonomisation des personnes démunies par l'éducation, **les services de santé** et le développement des compétences doivent tous être encouragés,

(Bahreïn)

Modifier l'alinéa existant comme suit :

5) ~~reconnaisant également~~ que l'éradication de la pauvreté sous toutes ses formes est une condition indispensable au développement durable, et que, à cette fin, une croissance économique durable, inclusive et équitable, ainsi que l'autonomisation des personnes démunies par l'éducation et le développement des compétences doivent tous être encouragés, **en mettant l'accent sur tous les autres moyens nécessaires à la prestation de services publics (santé, logement, etc.), compte tenu de l'importance que revêt le renforcement de la participation communautaire,**

(Emirats arabes unis)

Modifier l'alinéa existant comme suit :

5) ~~reconnaisant également~~ que l'éradication de la pauvreté sous toutes ses formes **et aspects** est une condition indispensable au développement durable, et que, à cette fin, une croissance économique durable, inclusive et équitable, ainsi que l'autonomisation des personnes démunies par l'éducation et le développement des compétences doivent tous être encouragés,

(Viet Nam)

Nouvel alinéa 5bis

Ajouter, après l'alinéa 5, un nouvel alinéa comme suit :

5bis) reconnaissant que les femmes rurales ont un rôle essentiel dans la réduction de la pauvreté, l'approvisionnement alimentaire et l'alimentation des foyers démunis et vulnérables, et la protection de l'environnement, ainsi que, par d'autres manières, dans la réalisation de tous les Objectifs de développement durable,

(Mongolie)

Alinéa 6

Aucune incidence dans la version française.

(Chine)

Modifier l'alinéa existant comme suit :

6) *reconnaisant en outre* que l'inclusion financière des femmes représente un moteur de développement qui contribue à lutter contre la pauvreté, **à autonomiser les femmes**, à réduire les inégalités et à améliorer la santé des enfants, leur alimentation et leur éducation,

(Allemagne)

Modifier l'alinéa existant comme suit :

6) *reconnaisant en outre* que l'inclusion financière des femmes représente un moteur de développement qui contribue à lutter contre la pauvreté, **à réduire les inégalités favoriser la croissance économique équitable, à encourager l'autonomisation économique des femmes** et, **de ce fait**, à améliorer la santé des enfants, leur alimentation et leur éducation, **tout en profitant à leurs familles ainsi qu'à leurs communautés,**

(Suisse)

Modifier l'alinéa existant comme suit :

6) *reconnaisant en outre* que l'inclusion financière des femmes représente un moteur de développement qui contribue à lutter contre la pauvreté, à réduire les inégalités et à ~~améliorer la santé des enfants, leur alimentation et leur éducation~~ **favoriser le développement social,**

(Emirats arabes unis)

Nouvel alinéa 7bis

Ajouter, après l'alinéa 7, un nouvel alinéa comme suit :

7bis) saluant le consensus, auquel sont parvenus les leaders du G20 lors du Sommet du G20 à Hangzhou, sur l'importance de la promotion de l'inclusion financière et de l'égalité des sexes dans le cadre de la réalisation d'une croissance forte, durable, équilibrée et inclusive, et soulignant la pertinence de l'adoption du Plan d'action du G20 relatif au Programme de développement durable à l'horizon 2030, qui met l'accent sur l'inclusion financière et prévoit une prise en compte systématique de l'égalité des sexes et de l'autonomisation politique et économique des femmes, soit deux aspects qui composent une partie importante et intégrante des actions communes du G20 en faveur du développement durable,

(Chine)

Alinéa 8

Remplacer le texte existant de l'alinéa 8 comme suit :

8) **rappelant que l'inclusion financière est prévue par le Programme de développement durable à l'horizon 2030 et a été reconnue comme un catalyseur clé de sept des 17 ODD, dont ceux consacrés à la pauvreté, à l'égalité des sexes et à la croissance économique,**

(Roumanie)

Nouvel alinéa 8bis

Ajouter, après l'alinéa 8, un nouvel alinéa comme suit :

8bis) considérant que le Programme d'action d'Addis-Abeba reconnaît que beaucoup de gens, en particulier des femmes, n'ont toujours pas accès aux services financiers et n'ont pas de compétences financières élémentaires, ce qui est pourtant une condition de leur bonne insertion sociale,

(Suisse)

Alinéa 9

Modifier l'alinéa existant comme suit :

9) *rappelant* que, en 2016, le Secrétaire général de l'ONU, Ban Ki-moon, a créé le Groupe de haut niveau sur l'autonomisation économique des femmes pour faire face aux problèmes économiques spécifiques qui touchent les femmes et pour soutenir à la fois la mise en œuvre du Programme 2030 et sa promesse de ne laisser personne de côté, **et rappelant également le Programme d'action d'Addis-Abeba, le Plan d'action d'Addis-Abeba sur le financement de la lutte pour l'égalité des sexes et l'autonomisation des femmes et le Partenariat mondial du G20 pour l'inclusion financière,**

(Allemagne)

Alinéa 10

Modifier l'alinéa existant comme suit :

10) *ayant à l'esprit* que le document final du débat général dont la 131^{ème} Assemblée de l'UIP a pris acte souligne que la réalisation de l'égalité des sexes et l'élimination de la violence contre les femmes est la responsabilité des hommes autant que des femmes, ~~et que le changement efficace~~ **ce qui** exige à la fois un cadre institutionnel solide et des organismes nationaux avec le pouvoir de prendre des mesures,

(Chine)

Nouvel alinéa 11bis

Ajouter, après l'alinéa 11, un nouvel alinéa comme suit :

11bis) soulignant que l'éducation financière et les programmes d'alphabétisation financière sont essentiels au regard de la réalisation d'une inclusion financière générale et durable,

(Roumanie)

Alinéa 12

Modifier l'alinéa existant comme suit :

12) *réaffirmant* que la mobilisation des ressources financières nationales et internationales, ainsi que le renforcement des capacités et le transfert de technologie vers les pays en développement **et les pays les moins développés** à des conditions favorables joueront tous un rôle fondamental dans la fourniture de services essentiels, de biens publics et de virements ou d'envois de fonds à faible coût, **notamment dans le cadre de l'engagement des pays avancés à consacrer un certain pourcentage de leur budget au soutien des pays pauvres,**

(Emirats arabes unis)

Alinéa 13

Modifier l'alinéa existant comme suit :

13) *reconnaissant* que les parlements ont l'obligation majeure de soutenir le droit international **et les normes internationales** en matière de **des droits de l'homme s'agissant de** l'autonomisation des femmes et d'adapter leur législation nationale en conséquence,

(Suisse)

Modifier l'alinéa existant comme suit :

- 13) *reconnaisant* que les parlements ont l'obligation majeure de soutenir le droit international en matière d'autonomisation des femmes et d'adapter leur législation nationale en conséquence, **puisqu'ils sont les représentants du peuple,**

(Emirats arabes unis)

Modifier l'alinéa existant comme suit :

- 13) *reconnaisant* que les parlements ont l'obligation majeure de soutenir ~~le droit international en matière d'~~ l'autonomisation des femmes **aux niveaux national et international grâce à l'action législative et à l'harmonisation de la législation nationale avec le droit international** et d'adapter leur législation nationale en conséquence,

(Viet Nam)

DISPOSITIF

Paragraphe 1

Modifier le paragraphe existant comme suit :

1. *invite* les parlements à promouvoir l'élaboration de politiques et de stratégies publiques nationales et internationales qui mettent l'accent sur l'élimination des obstacles juridiques et culturels discriminatoires à l'égard des femmes et qui empêchent leur pleine intégration dans les systèmes financiers de ~~tous les~~ **chaque** pays ;

(Canada)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

1. *invite* les parlements à promouvoir l'élaboration de politiques et de stratégies publiques nationales et internationales qui mettent l'accent sur l'élimination des obstacles juridiques, **sociaux, économiques** et culturels discriminatoires à l'égard des femmes et qui empêchent leur pleine intégration dans les systèmes financiers de tous les pays ;

(Allemagne)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

1. *invite* les parlements à promouvoir l'élaboration de politiques et de stratégies publiques nationales et internationales qui mettent l'accent sur l'élimination des obstacles juridiques et culturels discriminatoires à l'égard des femmes et qui empêchent leur pleine intégration dans les systèmes financiers de ~~tous les~~ **leurs** pays **respectifs** ;

(Kenya)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

1. *invite* les parlements à promouvoir l'élaboration de politiques et de stratégies publiques nationales et internationales qui mettent l'accent sur l'élimination des obstacles juridiques et culturels discriminatoires à l'égard des femmes et qui empêchent leur pleine intégration dans les systèmes financiers de tous les pays, **et à promouvoir la participation des femmes à de tels processus décisionnels** ;

(Suède)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

1. *invite* les parlements à promouvoir l'élaboration de politiques et de stratégies publiques nationales, **régionales** et internationales qui mettent l'accent sur l'élimination des obstacles juridiques et culturels discriminatoires à l'égard des femmes et qui empêchent leur pleine intégration dans les systèmes financiers de tous les pays ;

(Thaïlande)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

1. *invite* les parlements à promouvoir l'élaboration de politiques et de stratégies publiques nationales et internationales qui mettent l'accent sur l'élimination des obstacles juridiques, **et culturels et logistiques** discriminatoires à l'égard des femmes et qui empêchent leur pleine intégration dans les systèmes financiers de tous les pays ;

(Emirats arabes unis)

Paragraphe 2

Modifier le paragraphe existant comme suit :

2. *prie instamment* les parlements d'identifier les besoins et les limites de chaque région et société en faisant un diagnostic complet fondé sur des données détaillées **ventilées par sexe et par âge**, ce qui permettra de s'attaquer aux causes profondes de cette question, à la fois en fonction de sa situation particulière et dans une perspective de genre ;
(Suède)

Nouveau paragraphe 2bis

Ajouter, après le paragraphe 2, deux nouveaux paragraphes comme suit :

- 2bis. appelle les parlements à prendre toutes les mesures nécessaires pour supprimer les dispositions législatives qui sont discriminatoires à l'égard des femmes dans des domaines tels que l'emploi, la famille, la propriété et l'héritage, ce qui est essentiel pour combler l'écart entre les sexes s'agissant de l'inclusion financière ;**
(Roumanie)

Paragraphe 3

Modifier le paragraphe existant comme suit :

3. *appelle* les parlements et les partis politiques à adopter **et à appliquer** des cadres juridiques et politiques qui renforcent l'inclusion financière en général, l'inclusion financière des femmes en particulier, et les perspectives de genre dans toutes les politiques financières ;
(Allemagne)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

3. *appelle* les parlements et les ~~partis politiques~~ **gouvernements** à adopter des cadres juridiques et politiques qui renforcent l'inclusion financière en général, l'inclusion financière des femmes en particulier, et **les invite à intégrer** les perspectives de genre dans toutes les politiques financières ;
(Roumanie)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

3. *appelle* les parlements et les partis politiques à adopter des cadres juridiques et politiques qui renforcent l'inclusion financière en général, l'inclusion financière des femmes en particulier, et les perspectives de genre dans toutes les politiques financières, **y compris les politiques visant à faciliter et à promouvoir les droits des femmes et les chances de celles-ci de participer au marché du travail ;**
(Suède)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

3. *appelle* les parlements et les partis politiques à adopter des cadres juridiques et politiques qui renforcent l'inclusion financière en général, l'inclusion financière des femmes en particulier, et ~~les perspectives de genre dans toutes les politiques financières~~ **une démarche sensible au genre en matière de gestion des finances publiques ;**
(Suisse)

Nouveau paragraphe 3bis

Ajouter, après le paragraphe 3, deux nouveaux paragraphes comme suit :

- 3bis. appelle les parlements à adopter une approche qui renforcerait la diffusion et l'élaboration de différents outils d'éducation et d'initiation à la protection de la culture, et de rationalisation de la consommation, et à défendre les droits financiers des femmes d'une manière qui permettra d'accroître la participation financière en général et la participation des femmes en particulier ;**
(Emirats arabes unis)

Paragraphe 4

Modifier le paragraphe existant comme suit :

4. *propose aux parlements d'encourager* la mise en œuvre de programmes éducatifs visant à ~~tirer parti des~~ **aider les femmes à acquérir les** connaissances et de l'expertise associées **nécessaires pour accéder** aux services financiers ~~et aux~~, **y compris grâce à l'utilisation des** nouvelles technologies ;

(Canada)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

4. *propose* la mise en œuvre de programmes éducatifs visant à tirer parti des connaissances et de l'expertise associées aux services financiers et aux nouvelles technologies **et à garantir l'accès des femmes à ces programmes ;**

(Allemagne)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

4. *propose* la mise en œuvre de programmes éducatifs **pour les femmes et les filles** visant à tirer parti des connaissances et de l'expertise associées aux services financiers et aux nouvelles technologies ;

(Suède)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

4. *propose* la mise en œuvre de programmes éducatifs visant à tirer parti des connaissances et de l'expertise associées aux services financiers, **à l'alphabétisation financière** et aux nouvelles technologies ;

(Thaïlande)

Paragraphe 5

Modifier le paragraphe existant comme suit :

5. *demande* aux parlements de promouvoir l'inclusion des femmes dans l'utilisation généralisée des technologies de l'information **et de la communication** largement accessibles qui facilitent l'accès des femmes aux services financiers numériques et favorisent des initiatives innovantes telles que la mise en place de systèmes de paiement numériques, la monnaie électronique et l'accès aux comptes via la téléphonie mobile, **tout en trouvant des solutions aux problèmes relatifs à la sécurité et à la confidentialité ;**

(Roumanie)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

5. *demande* aux parlements de promouvoir l'inclusion des femmes dans l'utilisation généralisée des technologies de l'information largement accessibles qui facilitent l'accès des femmes aux services financiers numériques et favorisent des initiatives innovantes telles que la mise en place de systèmes de paiement numériques, la monnaie électronique et l'accès aux comptes via la téléphonie mobile, **tout en gardant à l'esprit que les médias sociaux offrent aux femmes le droit de communiquer avec les institutions financières, de prendre connaissance des services proposés, de tirer parti d'autres expériences et du crowdsourcing pour leur permettre de participer au développement en général et à la vie financière en particulier ;**

(Emirats arabes unis)

Nouveau paragraphe 5bis

Ajouter, après le paragraphe 5, deux nouveaux paragraphes comme suit :

- 5bis. invite les parlements à appliquer des lois garantissant que les femmes rurales jouissent pleinement et sur un pied d'égalité du droit de posséder ou de louer des terres ou d'autres biens dont elles ont la propriété, y compris en exerçant des droits égaux aux ressources économiques, en ayant accès aux services de base, en gardant la propriété et le contrôle des terres et d'autres formes de propriété, d'héritage, de ressources naturelles, et en recevant des services financiers, dont des crédits, des fonds et l'accès aux marchés et à l'information, et à garantir l'accès égal à la justice et à l'aide juridictionnelle ;**

(Mongolie)

Paragraphe 6

Supprimer le paragraphe existant.

(Canada)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

6. appelle les parlements à encourager les entreprises privées et les banques à concevoir des produits financiers intéressants **et accessibles** qui pourraient inciter les femmes à développer de bonnes habitudes d'épargne ;

(Allemagne)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

6. appelle les parlements à encourager les entreprises privées et les banques à concevoir **des une large gamme de** produits financiers intéressants **et bon marché** qui pourraient inciter les femmes à développer de bonnes habitudes d'épargne ;

(Kenya)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

6. appelle les parlements à encourager les entreprises privées et les banques à concevoir des produits financiers intéressants qui pourraient inciter **et aider** les femmes à développer de bonnes habitudes d'épargne ;

(Emirats arabes unis)

Nouveau paragraphe 6bis

Ajouter, après le paragraphe 6, un nouveau paragraphe comme suit :

- 6bis. appelle également les parlements à adopter et à promouvoir des politiques qui renforcent la concurrence équitable dans le cadre de la prestation de services financiers pour faire avancer l'innovation et améliorer la qualité des services ;**

(Kenya)

Ajouter, après le paragraphe 6, un nouveau paragraphe comme suit :

- 6bis. appelle les parlements à appuyer l'adoption de stratégies nationales d'inclusion financière prévoyant des objectifs en matière de politique et des objectifs quantitatifs relatifs à l'inclusion financière des femmes, et à contrôler rigoureusement leur mise en œuvre ;**

(Roumanie)

Paragraphe 7

Modifier le paragraphe existant comme suit :

7. invite les parlements à développer des liens de coopération avec les institutions financières internationales **et régionales** telles que la Banque mondiale, pour la mise en œuvre de programmes visant à promouvoir l'inclusion financière des femmes ;

(Emirats arabes unis)

Paragraphe 8

Modifier le paragraphe existant comme suit :

8. *encourage* les parlements à promouvoir les partenariats avec les gouvernements, **le secteur privé** et la société civile afin de mener à bien l'inclusion financière et numérique, en particulier pour les femmes ;

(Bahreïn)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

8. *encourage* les parlements à promouvoir les partenariats avec les gouvernements, **le secteur privé** et la société civile afin de mener à bien l'inclusion financière et numérique, en particulier pour les femmes ;

(Thaïlande)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

8. *encourage* les parlements à promouvoir les partenariats avec les gouvernements, ~~et la société civile~~ **et le secteur privé** afin de mener à bien l'inclusion financière et numérique, en particulier pour les femmes ;

(Emirats arabes unis)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

8. *encourage* les parlements à promouvoir les partenariats avec les gouvernements, **le secteur privé** et la société civile, **y compris des groupes de femmes et d'autres organisations non gouvernementales œuvrant en faveur de l'égalité des sexes**, afin de mener à bien l'inclusion financière et numérique, en particulier pour les femmes ;

(Roumanie)

Paragraphe 9

Modifier le paragraphe existant comme suit :

9. *demande instamment* aux parlementaires de ~~développer une méthode distincte et spécifique~~ **s'assurer que les politiques et programmes existants facilitent l'accès au crédit et permettent d'offrir des formations financières et d'affaires aux femmes ayant un faible revenu** pour faciliter ~~leur~~ inclusion financière ~~des femmes en situation de pauvreté, afin de veiller à ce qu'elles aient accès au crédit, ainsi qu'à des formations financières et commerciales ;~~

(Canada)

Aucune incidence dans la version française.

(Allemagne)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

9. *demande instamment* aux parlementaires de développer une méthode distincte et spécifique pour faciliter l'inclusion financière des femmes en situation de pauvreté, afin de veiller à ce qu'elles aient accès au crédit, **aux services financiers** ainsi qu'à des formations financières et commerciales ;

(Emirats arabes unis)

Paragraphe 10

Modifier le paragraphe existant comme suit :

10. *appelle* les parlements à s'assurer que les femmes ont un accès constant aux institutions officielles de financement **offrant des crédits abordables** afin de combler l'écart entre les sexes et favoriser l'autonomisation des femmes entrepreneurs dans le monde entier ;

(Allemagne)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

10. *appelle* les parlements à s'assurer que les femmes ont un accès constant aux institutions officielles de financement **et les invite à promouvoir des politiques publiques et des initiatives du secteur privé qui étendent l'accès des entreprises appartenant à des femmes au financement, ainsi que des opportunités d'éducation et de formation entrepreneuriales pour les femmes**, afin de combler l'écart entre les sexes et favoriser l'autonomisation des femmes entrepreneurs dans le monde entier ;

(Roumanie)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

10. *appelle* les parlements à s'assurer que les femmes ont un accès constant aux institutions officielles de financement **et à l'aide publique** afin de combler l'écart entre les sexes et favoriser l'autonomisation des femmes entrepreneurs dans le monde entier ;

(Emirats arabes unis)

Paragraphe 11

Modifier le paragraphe existant comme suit :

11. *prie instamment* les parlements d'appuyer **et de mettre en œuvre** les réformes qui ~~donnent~~ **garantissent** aux femmes le droit d'accéder aux ressources économiques et aux services financiers de manière impartiale ;

(Allemagne)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

11. *prie instamment* les parlements d'appuyer les réformes qui donnent aux femmes le droit d'accéder aux ressources économiques et aux services financiers de manière ~~impartiale~~ **équitable** ;

(Suisse)

Paragraphe 12

Modifier le paragraphe existant comme suit :

12. *invite* les parlementaires à encourager le secteur bancaire privé à réduire les coûts d'ouverture et de tenue d'un compte d'épargne et à ~~concevoir~~ **adapter** des produits financiers ~~adaptés~~ aux besoins spécifiques des femmes ;

(Canada)

Nouveaux paragraphes 12bis, 12ter, 12quater, 12quinquies, 12sexies et 12septies

Ajouter, après le paragraphe 12, six nouveaux paragraphes comme suit :

- 12bis.** *appelle* les parlements et les gouvernements à prendre, lorsque c'est nécessaire, des mesures visant à faciliter l'accès des femmes aux pièces d'identité, ce qui est une étape cruciale vers l'inclusion financière des intéressées ;
- 12ter.** *souligne* qu'il est important de collecter, d'utiliser et de diffuser des données ventilées par sexe pour appuyer l'élaboration de politiques fondées sur des données concrètes qui mettront en place des systèmes financiers tenant compte de l'égalité des sexes ;
- 12quater.** *invite* les parlements, les gouvernements et les acteurs internationaux à redoubler d'efforts pour réduire le fossé numérique entre les pays s'agissant des technologies de l'information et de la communication, et de la connexion à large bande, dans le but de faciliter l'inclusion financière ;

12quinquies. *appelle* à accroître l'aide au développement officielle pour améliorer l'inclusion financière, grâce notamment à l'élaboration de nouveaux produits adaptés aux besoins des groupes exclus sur le plan financier, à l'appui au processus de transition vers des paiements numériques, à la conception de programmes d'éducation financière et à l'adoption de cadres solides pour la protection des clients, tout en luttant contre les disparités entre les sexes ;

12sexies. *appelle* les parlements à encourager l'adoption de politiques et de cadres réglementaires sensibles au genre qui favorisent l'inclusion financière tout en prévoyant une protection efficace des clients contre des menaces telles que les fraudes, la cybercriminalité, le surendettement et les pratiques commerciales malhonnêtes ;

12septies. *invite* les parlements à créer un environnement favorable permettant aux femmes de participer activement aux concertations politiques et aux processus décisionnels concernant l'inclusion financière ;

(Roumanie)

Paragraphe 13

Modifier le paragraphe existant comme suit :

13. *conseille* aux gouvernements et aux parlements **de promouvoir une croissance économique inclusive et durable, et** d'assumer la responsabilité de défendre l'inclusion financière des femmes en tant que moteur de développement **dans le cadre de la mise en œuvre de cibles des ODD pertinentes.**

(Grèce)

Modifier le paragraphe existant comme suit :

13. *conseille* aux gouvernements, ~~et~~ aux parlements, **au secteur privé et à la société civile** d'assumer la responsabilité de défendre l'inclusion financière des femmes en tant que moteur de développement.

(Emirats arabes unis)

Nouveau paragraphe 13bis

Ajouter, après le paragraphe 13, un nouveau paragraphe comme suit :

13bis. *invite* les parlements au travers de leur système éducatif à faire connaître, notamment aux jeunes filles scolarisées, les diverses institutions parlementaires afin de les inciter à entrer après leur scolarité dans la vie politique et parlementaire de leur pays.

(Monaco)

Nouveaux paragraphes 13bis et 13ter

Ajouter, après le paragraphe 13, deux nouveaux paragraphes comme suit :

13bis. *encourage* l'élaboration d'une stratégie à plusieurs volets visant à autonomiser les femmes afin de contribuer à réduire la pauvreté dont souffrent des femmes du monde entier et qui représente un fardeau supplémentaire pour ces dernières ;

13ter. *encourage également* l'élaboration d'une stratégie financière innovante qui répond aux besoins non satisfaits en matière de santé des femmes.

(Indonésie)